

Hinweis infolge einer Reifenpanne / Please note following information about tubeless Tire

Die Räder sind infolge einer Reifenpanne demontierbar, bzw. können in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden. Der Schlauch kann wie ein Fahrradreifen mit einem Reifen-Reparatur Set repariert werden.

The tire can be dismantled and repaired just like a standard bicycle tire.



Reifen muss vollständig entleert werden!!

Please deflate the Tire completely!!

Die 3 Inbusschrauben herausdrehen dann kann das Rad komplett auseinandergenommen werden.

Screw out the 3 screws And you can dismantle it completely.

Achtung!! Reifenluftdruck max. 2, 0 bar / attention maximum tire air pressure 30 PSI. / Atención! Máxima presión aire del neumático 30 PSI.

Kundeninformation / Customer information

Ausbau des Rollenlagers zur Reinigung
For Maintenance and cleaning of the roller bearing



Mit einem Schraubendreher den kleinen Deckel am Rad herauslösen, danach kann das Rollenlager entnommen werden. Das Lager nun mit Wasser abspülen ebenso das Rad selbst. Nicht einfetten oder einölen !!

Use a screwdriver and pull out the small lid like on the pictures. Put out the roller bearing and you can wash it with water to make it clean. Do not grease or oil it !!



**Warnhinweise !! / Gebrauchshinweise
Warnings !! / Usage Instructions**

**Achtung !!! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, sowie die Sicherheitshinweise vor dem Aufbau sowie dem Gebrauch des Bollerwagens aufmerksam durch.
Eine Garantie kann nicht erhoben werden wenn Schäden, die durch Nichteinhaltung des korrekten Zusammenbaus sowie unsachgemäßem Gebrauch des Bollerwagens entstehen.**

- Der Bollerwagen ist Konform mit der Richtlinie 2009/48/E und DIN EN 71 1 - 3
- Zusammenbau nur durch einen Erwachsenen !
- Der ECKLA-Bollerwagen besitzt keine Bremse, er darf daher nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden und fixieren Sie die Räder mit Hindernissen gegen wegrollen.
- Der ECKLA-Bollerwagen sollte nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Schwimmbecken abgestellt werden.
- Der Bollerwagen darf nicht als Anhänger für Kraftfahrzeuge.
- Ziehen Sie den Bollerwagen langsam durch Kurven. • Legen Sie Gegenstände in die Mitte des Bollerwagens.
- Die Höhe der Zuladung darf max. 2/3 der Gesamthöhe des Aufbaus nicht überschreiten.
- Die Geschwindigkeit darf 5 km/h Schrittgeschwindigkeit nicht überschreiten.
- Wenn Sachen mit dem Bollerwagen transportiert werden, sollten diese stets mit einem Zurrurt oder ähnlichem Befestigungsmittel gegen Herausfallen gesichert werden.
- Max. Reifendruck 2,0 Bar.
- Ventilkappen an den Rädern kräftig anziehen.

WARNHINWEISE !!

- ACHTUNG ! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG ! nicht als Spielzeug für Kinder unter 3 Jahre geeignet.
- ACHTUNG ! Dieses Spielzeug hat keine Bremse. (Es gibt eine Bremse zum Nachrüsten Art.Nr. 77856)
- ACHTUNG ! Tragkraft: max: 150 kg
- ACHTUNG ! Greifen Sie nicht während des auf- und zuklappens zwischen die Scharniere beachten Sie die Anleitung und die entsprechenden Stellen am Bollerwagen mit den Warn - Auklebern!!



Der Bollerwagen besitzt Reifen aus vulkanisiertem Naturkautschuk, es besteht die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandsflächen der Reifen. Die Kontaktflächen bitte stets schützen , besondere Vorsicht ist bei mit Lösungsmitteln verklebten Böden wie Teppich und insbesondere PVC oder Parkett geboten.

Belastung: Höchstzulässige Belastung 150 kg.

Pflege und Wartung:

Verwenden Sie zur Säuberung nur umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Reinigungsmittel. Wenn der Bollerwagen naß wird, bitte vor der Aufbewahrung mit einem Tuch trocken reiben. Bei Nichtnutzung sollte der Bollerwagen in trockenen Räumen aufbewahrt werden. Verwenden Sie nur original ECKLA Ersatzteile zur Reparatur des Bollerwagens.

Falls Sie Probleme mit der Bedienungsanleitung oder technischer Art bei der Benutzung und dem Gebrauch des ECKLA- Bollerwagens haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt per e-mail oder Telefon an e-mail: info@eckla.de oder Telefon: 07946 / 9155 0

**WARNING!!! Please carefully read following Instructions and owners manual before assembling or using the ECKLA-Handcart.
serious injury can result if used improperly. Follow the owners manual for further information. Please note that the warranty does not cover damage due to negligence of assembly, adjustment or maintenance instructions described in this manual.**

- The ECKLA handcart is compliant with Directive 2009/48/EC and EN 71 1-3
- assembly by adults only !
- The ECKLA handcart has no brake, should only be used on flat surfaces and the wheels must be blocked in a parking position to prevent rolling away.
- The ECKLA-handcart should never be placed or used near stairs, or on a slope or swimming pool
- Use the ECKLA-handcart in appropriate areas only, away from road traffic. This product does not comply with road traffic approval regulations and, therefore, use of the handcart in road traffic is prohibited
- It is strictly forbidden to use the handcart as a trailer on any kind of motorized vehicle.
- Please pull slowly the handcart through corners.
- Place items in the middle of the handcart.
- The amount of loading shall not be more than max. 2 / 3 of the total height of the construction of the handcart.
- The pushing and pulling speed shall not more than 3 mph.
- If goods are transported by the handcart, they should always fasten with a lashing or trim belt against falling out.
- attention! maximum tire air pressure 30 PSI
- Make sure that the valve caps on the wheels are tighten.

WARNING!

- Attention! Use only under the direct supervision of adults.
- Attention! not suitable as a toy for children under 3 years.
- Attention! This toy has no brake. (a brake is available as a accessoire No. 77856)
- Attention! Load Capacity: max: 150 kg
- Attention! Do not touch during the opening and closing between the hinges!!

Please follow the instruction on the manual and pay attention for warning stickers on the cart !!



The tires of the ECKLA-handcart are similar to car tires in that they contain vulcanised Indian rubber, and there is a risk that stains may form in areas where tires contact the floor. Please protect contact face between floor and tire. Do not use it on a carpet and/or PVC floor glued together by means of a bonding agent containing solvents that will degenerate.

Care and maintenance:

For cleaning only environmentally friendly, not aggressive or abrasive cleaners. When the wagon is wet, dry it before storing. When not using the carts should be stored in dry rooms. Use only original spare parts to repair the ECKLA handcart.

If you have problems with the user manual or technical nature in the use and the use of ECKLA handcart, please contact your dealer or ECKLA Germany directly via e-mail or phone E-mail: info@eckla.de or phone: +49 (0)7946 / 9155 0

Eckla

Find us on 
facebook.com/eckla.de

ECKLA GmbH
Brunnenstraße 34
74626 Bretzfeld-Schwabbach / Germany
www.eckla.de - info@eckla.de



**Montageanleitung / Manual
ECKLA-EXPRESS -Bollerwagen / Handcart**

Eckla



Ersatzteile / spare parts:

Griffgummi für Deichsel
Ersatzteil Nr. 09720

Handgriff für Deichsel
Ersatzteil Nr. 77841
nur Handgriff

Deichsel komplett
Ersatzteil Nr. 77839
Handgriff und Profil

Profil für Deichsel
Ersatzteil Nr. 77840
nur Profil

Schraube M6x80
Ersatzteil nr. 79221

Lenkung komplett
Ersatzteil Nr. 77838
ohne Deichsel und
Querspange Vorne

Klappsplint
Ersatzteil Nr. 07200

Achse Ersatz
Ersatzteil Nr. 07190
nur Achse mit Achsverbindern
und Klappsplinten

Sollten die Teile die Sie benötigen nicht vorhanden sein, senden Sie uns bitte eine email an info@eckla.de

Hilfreich wäre auch immer wenn Sie uns ein Bild des benötigten Ersatzteiles gleich mitsenden.

If the parts you need are not available, send us a email to info@eckla.de

It would also always be helpful if you could send us a picture of the part you need.

Bei Ersatzteilbestellungen insbesondere bei Rädern informieren Sie sich bitte auf

<http://www.eckla.de/ersatzteile>

When ordering spare parts especially spare tires please inform yourself on

Als Zubehör erhältlich Gleitlagereinsätze für sandige Untergründe, Strand usw.

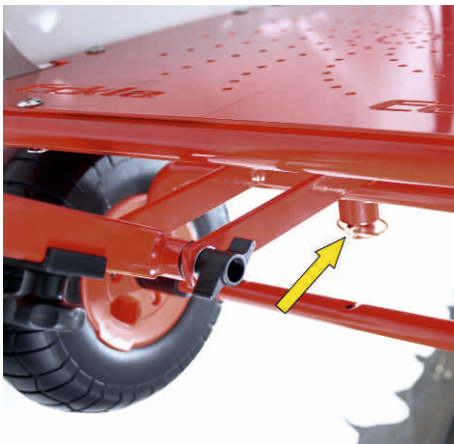
Available as an accessory Plain Bearing inserts for sandy surfaces, beaches,



Demontage der seitlichen Haltestangen / dissamble of the side holding bars



Sitzbezug entfernen (falls gewünscht) / dissamble the cover (just if you want)



Klappsplint an der Lenkung unten entfernen
put off the linch pin of the steering



Demontage der Lenkung
dissamble the steering



Haltebügel einklappen
put down the holding bars



Beide Rastknöpfe gleichzeitig drücken
push the snap buttons together



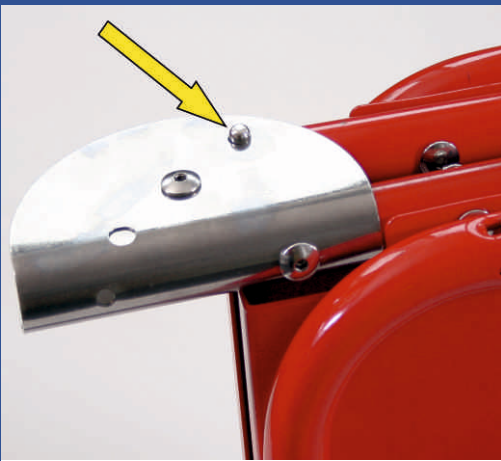
Den Wagen am Scharnier leicht anheben
bis er einklapp.
Lift the wagon lightly on the hinges.



Legen Sie ihn auf die Seite und entfernen
Sie die Räder zum einklappen.
Place it on the side and remove the wheels.



Den Wagen komplett zusammen klappen
Now fold the wagon completely



Stellen Sie sicher dass der Rastknopf
eingearstet ist. Make sure that the snap
button is locked.



Nun drücken Sie wieder die Rastknöpfe
gleichzeitig.
Now push the snap buttons together.



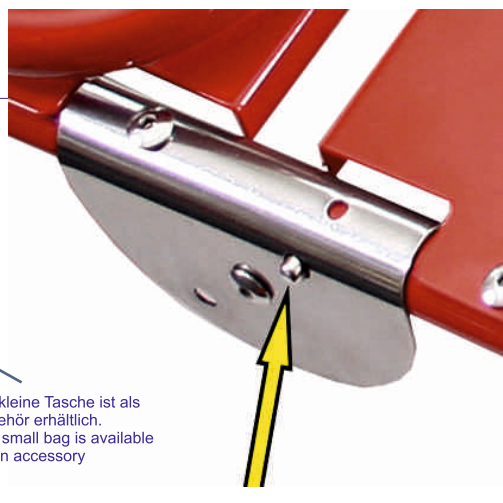
jetzt den Wagen auf die Seite legen und
vollständig ausklappen.
Now turn the wagon on the side an unfold it



Zum aufklappen benötigen Sie hilfsweise
2 Räder.
For unfold you need as assist 2 of the wheels.



und heben Sie den Wagen an den
Scharnieren langsam an.
Just lift now the wagon on the hinges up.



Bitte stellen Sie sicher das der Rastknopf
wieder vollständig eingearstet ist.
Just make sure the snap buttons are locked.



Legen Sie den Wagen auf die Räder wie auf
dem Bild dargestellt.
Place the wagon like on the bottom picture.



Der Wagen klappt jetzt wieder auseinander
The wagon will unfold now slowly



Den Sitzbezug und die seitlichen Haltestangen
wieder montieren und die seitlichen Laschen
wieder fest in Richtung Mitte verspannen.
But on the cover and the side holding bars
and fix the cover by tighten the lashes to the
middle direction firmly.

**Benötigen Sie Hilfe beim auf- und zuklappen ?
Dann besuchen Sie uns auf Youtube oder scannen einfach diesen QR - Code ab.
If you need assist for folding and unfolding, just visit us on Youtube and simply
scan this QR code.**



Bei der Erstmontage muss noch wie folgt montiert werden.
Information for the first assembly.



Stecken Sie die Achse in die Achsrohre ein, danach mit dem mitgelieferten
Sechskantschlüssel fest anziehen.
Insert the axle into the axle tubes
Then tighten firmly by using the included hex wrench.



Die Deichsel wie folgt auf dem Bild
montieren.
Assemble the Handle like on this
picture.



Nachdem Sie die Lenkung aufgesteckt
haben bitte mit dem Klappsplint sichern.
After you have put on the steering please
secure it with the linch pin.

Zum Schluß den Sitzbezug montieren
und die seitlichen Laschen des Bezuges
fest in Richtung Mitte verspannen.
Put on the cover now and fix the cover at least
by tighten the lashes to the middle direction firmly.

